



## João Roque Dias, CT

### Technischer Übersetzer

Aktives Mitglied der American Translators Association  
und zertifiziert für Übersetzungen  
aus dem Englischen ins Portugiesische



## Technische Übersetzung ins Europäische Portugiesische

Bitte beachten Sie, daß ich keine Übersetzungen nach/von deutsch durchfuehre.

### Meine Qualifikationen

Dipl. Maschinenbauingenieur (IST, Lissabon, Portugal)  
Mitglied der *ASTM International*  
*American Translators Association* zertifiziert  
(Englisch – Portugiesisch)  
*Industry Expert LSP* (Common Sense Advisory)

### Sprachkombinationen

Englisch und Französisch → Europäische Portugiesische

### Meine Spezialgebiete

Maschinenbau-Ingenieurwesen  
Automobiltechnik / Baustellenfahrzeuge  
Stahl- und Hüttenwerkstechnik  
Bereichen Agrartechnik / Forsttechnik  
Kommunaltechnik / Baumaschinen  
Schwerbauwesen und Landwirtschaftsmaschinen  
Industrielle Systeme, Ausrüstungen und Methoden  
Werkzeugmaschinenherstellung und -fertigungstechnik  
Steuer- und Regelungstechnik  
Qualitätskontrolle  
Öl-, Gas- und Energiesysteme und Ausrüstungen  
Schiff- und Flugzeugbau  
Medizinischer Apparatebau  
Militärtechnik  
Arbeits- und Instandhaltungsanweisungen  
Technische Fachbücher

Mein QR Code VCard  
für ihre Handy



### Büro Adresse

Rua de Ponta Delgada, 56 – 1 Esq.  
1000-243 LISBOA – PORTUGAL  
Telefon (Mobil): +(351) 939 62 19 76

### Email

[jrdias@mail.telepac.pt](mailto:jrdias@mail.telepac.pt)

**jrdias**.COM  
technical translation

**ata**  
certified member  
english - portuguese